

La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA—AVISOS Y NOTICIAS

PRECIOS DE ABONO
España 1 25
Extranjero (Unión Postal) 2 50

Número suelto 5 cts.
Id. atrasado 10

HORAS DE DESPACHO
REDACCIÓN: Desde las cuatro de la madrugada á las nueve de la noche.
ADMINISTRACIÓN: Desde las siete de la mañana á las siete de la noche.
Teléfono 27
Oficinas: Conquistador, 30

LA ACTUALIDAD

La jornada de Santiago

Acaba de salir á luz un interesante libro acerca de la escuadra española en Santiago de Cuba. En dicho libro, su autor el señor Arderius, antiguo ayudante de órdenes de Villamil, describe las escenas de sangre, destrucción, incendio y carnicería espantosa, de que fueron teatro aquellas aguas. Por las páginas del libro asoma la imagen sangrienta del inútil heroísmo. En ellas reviven las escenas repugnantes y dolorosas del sacrificio impuesto por la terquedad, la irreflexión y el punto de honra: cuerpos destrozados por la metralla, mordidos por las llamas, bárbaramente mutilados por los enormes proyectiles; miembros cortados á cercén por el remolino de las hélices, operaciones cruentas realizadas en las mal seguras enfermerías, entre el fragor del combate, si combate puede llamarse una destrucción fijada de antemano por el enemigo y realizada metódicamente en el espacio de tiempo que se había previsto.

Los principales periódicos dan cuenta de la aparición de la interesante obra del señor Arderius y añaden extractos ó adelantan algún capítulo de la misma. De todo se desprende un acre olor de sangre, de inhumanidad y de cloroformo.

Todos los perfumes de la Arabia no bastan á quitar de las manos de Macbeth este olor de sangre. Banquo reaparece, á través de los muros, ante las mesas de redacción donde se paladea el café, tranquilamente; aparece en el salón del Congreso y mira, de hito en hito, al señor Romero Robledo, sentado en la presidencia.

LITERATURA EXTRANJERA

LAS TRADUCCIONES

El otro día encontré al malhumorado Don Pedro (el de *El café*, de Moratín) en otro cuyo nombre he olvidado ó, por mejor decir, no supe nunca. Á poco de estar allí, acercósenos un hombre cargado de libros, y de pesadumbre, á lo que pude coleccionar después.

—Ea, señores!, nos dijo; comprenme ustedes una novela de Tolstói, de Tourgueneff ó de *Don Emilio Zola*. Tengo también: Gorki; Sienkiewicz; Sudermann; d'Annunzio. Este artículo se vende mucho ahora; es un furor! Trescientas páginas por cuatro y hasta por dos reales! Si *el papel vale más*... Ea, caballeros! No desperdiciéis la ocasión.

—Los ojos de mi señor Don Pedro se inyectaron de un humor verdoso. Comprendí que la procesión andaba por dentro y me apercebí á recibir la cocida. —¡Vaya usted enhoramala—dijo como introito el irascible personaje,—vayan enhoramala usted y toda esa balumba de papel impreso! ¿Por qué me la trae usted? ¿Hago cara de leer sandeces? Soy bobo, por ventura, ó páñilo ó tragaldabas?... Así que no se esfuerce en importunarme; puede usted retirarse, amigo. ¡Ah! y para lo sucesivo procure usted tomar profesión más decorosa que ésta de corredor de galimatías y erratas de imprenta: venda usted dátis ó vayase usted á freir espárragos.

El pobrete balbució algunas palabras de excusa:—¿Qué quieren ustedes? Estoy cargado de familia... además, no tengo yo la culpa de que esas traducciones salgan así, tan cerriles y bastas. Á mí me entregan papel para colocar y lo coloco, si puedo. Á quien Dios se le dé, San Pedro se la bendiga; por cuatro reales el público compra toda suerte de chaperas y por tres pesetas se abstiene de gozar los más exquisitos primores. ¿Qué no hay quien traduzca pasable-

mente en estos *Printemps* de literatura al por mayor? Es el mismo caso del mozo de ferrocarril que anunciaba un cambio de tren con voz de caña hueca, de la cual reían mucho los pasajeros. «¡Parece mentira,—refunfuñaba el inteliz—por cincuenta pesetas al mes quisieran un primer tenor!» Ya ven ustedes, yo preferiría correr libros de todo tiempo; pero llega el verano y la gente se dispersa y no hay café con dos comprados. ¡Qué hacer entonces, sino traducir? Sí, lo hemos y traducimos... Los traductores de la casa somos doscientos, poco más ó menos, y no tenemos arriba de dos diccionarios franco-españoles para el común servicio. ¿Qué extraño, pues, que alguien traduzca: *la bonne, avec ce qu'elle volait á ses maitres*, por «la buena, con lo que ella volaba á sus maestros»? ¿O *canonnier* (artillero) por «canonista» y *hautbois* (oboe) por «alta-madera»?... De menos nos hizo Dios y no hay que echarse á perros por cosas de tan poca substancia.

Á mi buen Don Pedro (y seamos clásicos por hoy) un color se le iba y otro se le venía. Ni aun tan llanamente confesada, podía tolerar la ingenua domesticidad de aquel inteliz, por lo que le dije:—Sepa usted, señor traductor, que en mis buenos tiempos el traducir era cosa de mucho empeño, en la cual se quemaban muchas cejas y se pelaban muchos codos. La primera condición que se exigía entonces al traductor era la de saber dos lenguas, cuando menos: aquella en que el libro estaba escrito y aquella á la cual quería verterle. Además, se le exigía gusto literario y cierta cultura general, á fin de que la traducción resultase esmerada y diese idea del espíritu, del ritmo interior que ningún libro notable deja de poseer. Pues, con dárseles de humanistas y doctos, no fueron pocas las cuchufletas que les valieron al canónigo Escocquiz y al señor García Malo la traducción de Condillac del primero y la *Iliada* del segundo. Y, más adelante, cuando se trató de traducir alguna obra seria y grave como la historia de nuestra literatura por Ticknor ó las dos del conde de Shack, ¡no digo yo! era cosa de tentarse la ropa y de poner en ello los cinco sentidos, aunque de alguna se encargase el mismísimo don Juan Valera. Pues ahora la mejor de las traducciones parece hecha oficialmente y por la vía diplomática, en la propia interpretación de lenguas del ministerio de Estado, como se traducen partidas de defunción ó protestos de letras. ¿Qué digo?... Parecen hechas, de las más toierables, por intérprete jurado de buques...

—Pues, no lo eche usted á broma: casos se dan, dijo el ambulante librero. Si yo le dijera á usted que aquí traducen obras de imaginación comisionistas que no las han visto más gordas y tendones de libros y hasta camareros de *hôtels*, mezclando las cosas más inconexas!... Como á lo mejor hay que arrojar á la fiera tres libros en una semana, reparten el original de uno, entre seis traductores. Cincuenta ó sesenta hojas arrancadas del tomo francés (para traducir del polaco ó del sueco, directamente) son entregadas á cada uno de los traductores y en la mismísima silaba, procedente de una palabra anterior, con que comienza la página primera, allí mismo empieza la traducción. No puede darse mayor fidelidad. Gracias á esa feliz combinación, la variedad de estilos es un nuevo encanto que añado á los muchos de las tales versiones... Cierta compañero mio (con «tuerza de seis plumas» y una producción media de setenta cuartillas diarias) en la misma semana recorrió todas las secciones de un establecimiento, es decir, tradujo en todos estos negociados: *drama septentrional*, *Nietzsche*, *cocina francesa*, *pornografía*, *higiene de la infancia*, *veterinaria*, *novela romana de la decadencia*... ¿qué sé yo?... Si no le da una conjuntivitis aguda, á consecuencia de la inconcebible diversidad de caracteres y tintas de imprenta que tuvo debajo de los ojos, estaría actualmente en la sección de

exploraciones del polo antártico, de la cual hay mucho pedido.

No le pareció inverosímil á Don Pedro lo que oía, porque nada malo consideraba increíble. Lo que hizo, sí, fué dar un puñetazo tan fuerte sobre el mármol de la mesa, que el mozo—*Pipi* sería, sin duda—creyóse obligado á acudir.—¿Se le ofrece algo?—Nada, murmuró Don Pedro, nada, sino que hay que acabar con esta peste literaria de las malas traducciones!—Pues no hable usted recio, señorito, porque aquel colaborador de tranvía que está escribiendo en la mesa de en frente, traduce también á estas horas, que son las de su relevo.—Y qué traduce? pregunté yo.—Pues, verá usted, acaba de decírmelo: un poema de Ibsen, que se llama, que se llama... *Peer Gint ó Gincoktail*, no recuerdo bien... Soy muy aficionado á la lectura y todo me lo cuenta. ¡Anda, pues, y la que se prepara! Parece que con lo del intercambio aumentará la demanda en la América española, que va á ser un pasmo. Ayer tarde serví á dos impresores de estos de la exportación y leyeron una carta de Saracatepeque ó de Tucumbagua, ó no sé dónde, dándole cuenta de la situación del mercado. Oí muchas palabras sueltas por este estilo:

«La futura campaña se presenta á las mil maravillas... No abusar de Julio Verne porque hay poca demanda! Victor Hugo muy encalmado; aprieten con d'Annunzio, que se coloca todo y más que hubiera; Zola continúa en baja y únicamente de *Bestias humanas* queda en almacenes un *stock* que asusta... Metán mano al género «sólo para hombres» que es de salida segura y al contado rabioso, aunque manden un trasatlántico. Todo lo de *superhombre* se recibe muy bien, lo mismo que lo que habla Zarathustra; es la racha de ahora y hay que aprovecharla. En la América del Sur se acentúa la escasez de novelas de Roma pagana y Roma cristiana; duro con ellas y no asustarse. Á ver si descubren algún nuevo escritor polaco, servio ó croata y me lo traducen y expiden en un periquete... Rapidez, rapidez ante todo; lo de menos es la gramática...»

Don Pedro, atufado y frenético, no quiso oír más. Salí corriendo del café y yo tras él, dejando suspensos al mozo y al vendedor ambulante. Ya en la calle me dije:—Oh, manes! Y pensar que hace tres meses que estoy traduciendo una traducción castellana de *La guerra y la paz*, de Tolstói, y no he podido pasar más allá de la página segunda de aquella greguería, de aquella «jerga de arracaces argelinos ó piratas malayos»...
Miguel S. OLIVER.

CRÓNICAS MENUDAS

Hojas caídas...

Vinieron las listas. Las «listas grandes» de la Lotería, último refugio para la esperanza de los que confían en que una equivocación (¡hay tantas!) de las hojas que reparte la prensa, les habrá impedido conocer su fortuna. A la puerta de las administraciones se agrupan bajo el cartelón los españoles que juegan: es decir, todos los españoles. Van recorriendo con el dedo las largas columnas de números, invadida el alma por el microbio, no clasificado aún, de la fiebre de oro. Se renuevan sin cesar hasta el snochecer todos los tipos que queráis imaginar. De noche se apaga la tremolosa cerilla antes de dar con el número simpático, con el número amigo, que pocas veces os cumple su palabra, pero al que esperáis todos los años.

Yo me acordé también á la lista. Jugué varios números, por jugar, porque la loca Diosa no se resintiera de no haberla invitado á favorecerme. Sólo algunas cifras terminales consonaban con la del «gordor». ¡El reintegro, menos mal!

Me retiré, mohino, dejando aún el corro en apretado semicírculo y me enseñé mucho, al aljarme, el ver en el suelo, esparcidos, una multitud de trocitos de papel, con guarismos que fueron ilusiones, rasgados por el desánimo de la derrota, persiguiéndose y alzándose en torbellino, como las hojas secas...—E. O.

El puñal malayo

Cuento

—Según parece, tiene usted mucha prisa, señor Gambard. Siéntese usted, amigo mío.
—Van á dar las diez, señor Moutier.
—No importa. El mercado no termina hasta las doce. Tiene usted tiempo de llegar antes de que concluya.
—Sí, señor; pero he citado allí á mi mujer ante un comercio de telas y de retales.
—Siento que se vaya usted sin ver á mi hijo.
—Sí, ya sé que ha regresado de París. ¿Ha terminado el doctorado?
—Sí, ya es doctor en Derecho. Su madre está muy satisfecha, pero yo no. Ese muchacho se ha vuelto demasiado parisién. Habla de un modo muy extraño acerca de la honradez, de la propiedad y de la justicia; y ayer, durante la comida, si no hubiese sido mi hijo, me habría levantado, dejándole con la palabra en la boca. Además, no sé si tiene algún erredillo en París, pues gasta el dinero que es un encanto. Yo le doy constantemente dinero, lo cual no es obstáculo para que luego le saque á su madre todo cuanto puede. Se acuesta siempre muy tarde y cuesta un triunfo el hacerle levantar de la cama. No, señor; no estoy conforme con semejante conducta. Si quiere hacer carrera en el foro, es preciso que cambie de manera de ser.

—Creía que deseaba usted hacerle ingresar en la magistratura.
—Me ha dicho que por ahora no piensa en eso.
—Ya sabe usted que el hijo de los Magnin ejerce aquí el cargo de juez de instrucción.
—Lo sé. Es compañero de mi hijo y ha sido recientemente nombrado. Ese sí que es un hombre serio y formal.
—Sería capaz de condenar á su propio padre. Pero son las diez y cuarto, y me voy inmediatamente. ¡Calla! ¡Tiene usted ahí una magnífica panoplia!
—No es mala. Pero la que tengo abajo en mi antecámara, es mucho mejor. Bajemos y la verá usted. Le enseñaré un puñal malayo que compré hace dos días á un marinero de no sé qué país, que pasó por aquí llevando consigo infinidad de cosas muy curiosas, procedentes de lejanas tierras. Cuando el puñal está hundido en un cuerpo se aprieta un resorte y entonces la hoja se divide en varias partes. Al retirar el arma se produce una terrible herida en forma de cruz. Bajemos y lo verá usted. ¡Cuidado con la escalera, que es algo oscura! La panoplia está junto á la ventana... ¿Qué es esto, Dios mío?

—¿Qué le pasa á usted?
—¡Ha desaparecido de su sitio mi puñal malayo! ¿Quién se lo habrá llevado? ¡Hay que averiguarlo inmediatamente!
—No puedo detenerme un momento más, amigo Moutier.
—¡Hasta luego, amigo Gambard! ¡Justina! ¡Justina!... ¿Eres tú, Clemencia?... ¿Dónde está Justina?
—Está en el jardín con la señora. Yo llevo ahora de la compra.
—¿Pero qué te pasa, Clemencia? ¡Estás como aterrada!
—No me falta motivo para ello. Ha ocurrido una espantosa desgracia. La señora del castillo, á quien usted conoce, fué asesinada ayer en su parque á eso de las nueve de la noche. Su jardín oyó un grito, y cuando acudí en su auxilio la encontré muerta. No se sabe quién la mató; pero el autor debe ser un terrible bandido. Figúrese usted, señor, que tenía en el pecho dos heridas en forma de cruz. ¡Pero qué tiene usted, señor!...

—Nada. La muerte de esa señora me ha emocionado. ¿Lo sabe ya mi mujer?
—No, señor.
—No la digas nada. Está delicada y no quiero que se conmueva de pronto con la noticia.
—Además, la señora está muy inquieta... No sé si hay bien en decirselo al señor... El señorito Luciano...
—¿Qué?
—No ha dormido en casa esta noche. ¿Pero qué le pasa á usted, señor?
—No lo sé. Me duele el corazón desde ayer.
—Suba usted á su cuarto y acuéstese.
—Sí, sí.
—Le ayudaré á usted á subir la escalera.
—No, no, déjame.
—Pero si no puede usted tenerse en pie. Siéntese usted, al menos. ¿Está usted mejor?
—Sí, sí... Me voy á mi cuarto.
—Le acompañaré á usted.
—Bueno.
—Cuido el amo y la criada llegaron al piso superior, dijo Clemencia:

—Voy á avisar á la señora.
—No, no; déjala en paz.
A los pocos momentos, dijo Clemencia:

—Ahí la tiene usted. Señora, el señor se ha puesto malo.
—No, ¡hija mía, no tengo nada. ¡Anda, anda, véte á la cocina, Clemencia!
—Señora, ya le he dicho al señor que el señorito Luciano...
—Has hecho mal. ¡Vete á la cocina! ¡Con que te ha dicho que Luciano!
—Sí, y es cosa que me ha molestado mucho.

—A mí también. Ese muchacho me tiene muy alarmada. Estaba yo hace un instante en la antecámara, junto á la escalera, cuando de pronto le vi entrar con gran precaución. Pero él no notó mi presencia. Vi que se acercaba á la panoplia y que colgaba un arma en un clavo. ¿Pero qué tienes, Edmundo? Estás blanco como la cera.
—Me vuelve á doler el corazón! Prefiero que me dejes solo.
—No faltaba más!
—Si no es nada. Te suplico que me dejes solo.

—Pero, hombre. ¿Otra vez aquí, Clemencia? ¿Qué ocurre?
—Ahí está un caballero que desea hablar con el señor.
—Dile que el señor está enfermo.
—Es el juez Mr. Megnin.
—Voy á ver lo que quiere.
—No, no, dile que suba, Clemencia. Y tú, esposa mía, déjanos solos. Tal vez tendrá que hablarme en secreto y yo quiero espontáneamente delante de ti.
—Me das miedo, Edmundo. Pase usted, señor Megnin. Le dejo á usted con mi marido. Hasta luego.

—¿Ha visto usted á su hijo?—preguntó el juez de instrucción á Mr. Moutier.
—Todavía, no.
—¿Tiene usted noticia del asesinato de madame Joylé?
—Sí, señor.
—¿Toda la población está enterada del suceso. ¿Su hijo de usted no le ha dicho nada?
—No.
—Me ha prestado un gran servicio en este asunto. Comimos ayer juntos, y estábamos en el teatro cuando fueron á buscarme. ¿Pero por qué me mira usted de ese modo?

—Dispénsame usted. Estoy aturdido y no sé si le he oído á usted bien. ¡Es cierto que pasó usted la velada de ayer con mi hijo?
—Sí, señor. Cuando fueron á buscarme, me acompañó al castillo. Al ver la herida, exclamó: ¡Esa herida ha sido hecha por un puñal malayo! Mi padre tiene una igual en su panoplia. Acto continuo vino á buscar arma, con todo género de precauciones. No quería despertarle á usted. Y, además, temía que se emocionara usted con el relato de lo que acababa de ocurrir. Después me dió las señas del marinero que le había vendido á usted el puñal y que, sin duda, debía tener en su poder otro por el estilo. El marinero fué detenido inmediatamente cerca de aquí, y ha confesado su crimen. Pero me es indispensable la declaración de usted. Ahí tiene usted á su hijo. Tu padre está al corriente de todo. Según me han dicho, está algo delicado.

—No, hijo mío; no es nada.
—Pero, ¿por qué lloras, papá?
—No sé; estoy nervioso, y deseo desahogarme.
—¿Qué te pasa?
—¡Nada, hijo mío! ¡Déjame que te abraze y que te lleve la cara de besos!...
TRISTAN BERNARD.

De Política

Lo que piensa Maura

El Globo publica las siguientes líneas producto de unas declaraciones de un caracterizado gamacista.
No tiene fundamento ese rumor que circula, referente á que la clausura de Cortes se prolongue hasta Mayo. El señor Maura las abrirá nuevamente el 25 de Enero, y cumpliendo cuanto ya ha dicho, presentará sin dilación alguna el proyecto de reorganización de escuadra y los de reforma de ley provincial y municipal y sufragio universal.
No piensa el presidente del Consejo si será ó no derrotado al discutirse esos proyectos. Cree que cuenta con la mayoría que un día le aclamó, que todos los conjurados de la mayoría no tienen ni 20 diputados, y en esa confianza, presenta los proyectos mencionados, porque juzga que son esenciales y constituyen la base de su programa de gobierno.

La primera dificultad que se presenta, y que suponga que en la mayoría no encuentran eco los planes del Gobierno, abandonará el poder el Sr. Maura. Añade el jefe del Gobierno que se presentará á las Cortes con el ministerio tal y como está constituido.
En el círculo de la intimidad se ha hablado con el Sr. Maura de los nuevos partidos ó conjunciones que se anuncian, con la base de los señores Pidal y Dato, ó Moret y Villaverde.
Dice el Sr. Maura, aleccionado, sin duda, por su propia experiencia, que las conjunciones, en el estado actual de la política española, no resuelven nada ni conducen á ningún fin práctico: que sirven sólo para disgregar los grandes partidos, y á la larga, para distanciar á los hombres que las forman, y hasta para romper lazos de amistad contraidos desde la juventud.
En vez de conjunciones, pide ahora partidos, grandes partidos, y que la unión de los hombres políticos tenga como base un programa claro, realizable, y con el cual estén conformes cuantos se unan y dispuestos siempre á llevarlo á la práctica.
Cree el Sr. Maura que por ahora, y en bastante tiempo, no se puede pensar en un conflicto político que ponga en trance á la Corona de tener que disolver las Cortes.
Hay que apurar todos, absolutamente todos los medios de gobernar que permitan las Cortes actuales, haciendo cuantas combinaciones oírzan con esperanza de ganar algunos meses. En estas circunstancias es en las únicas que pueden tener explicación los Gobiernos de grupos parlamentarios afines. Y esos Gobiernos pueden tener como misión que cumplir, la de resolver una dificultad que haya hecho imposible la vida de otro.
También opina el Sr. Maura que es una imprudencia y contraproducente, además, la restricción del uso del derecho que las leyes conceden á los partidos políticos para la propaganda de sus ideas, y en este sentido deja y dejará á los republicanos toda la expansión compatible con la ley.
La válvula abierta para esas expansiones, cuando se ciñen á los preceptos de la ley, aleja los peligros que supone la represión. Contra el arraigo de las instituciones que nos rigen, nada podrán esas propagandas. Lo que hay que hacer es oponer á ellas otras, demostrando que en el campo monárquico se pueden desarrollar todas las libertades y todos los progresos. Para ello, y no en balde, cuenta la Monarquía con hombres ilustres y de prestigio que la defienden, desde el extremo radical, hasta las templanzas de la derecha conservadora.
Así se gobierna con la ley y se podrá demostrar que con ese procedimiento se evitan los conflictos. Una prohibición de más alientos á los republicanos que el disfrute tranquilo de sus derechos políticos.

presentará á las Cortes con el ministerio tal y como está constituido.

En el círculo de la intimidad se ha hablado con el Sr. Maura de los nuevos partidos ó conjunciones que se anuncian, con la base de los señores Pidal y Dato, ó Moret y Villaverde.

Dice el Sr. Maura, aleccionado, sin duda, por su propia experiencia, que las conjunciones, en el estado actual de la política española, no resuelven nada ni conducen á ningún fin práctico: que sirven sólo para disgregar los grandes partidos, y á la larga, para distanciar á los hombres que las forman, y hasta para romper lazos de amistad contraidos desde la juventud.

En vez de conjunciones, pide ahora partidos, grandes partidos, y que la unión de los hombres políticos tenga como base un programa claro, realizable, y con el cual estén conformes cuantos se unan y dispuestos siempre á llevarlo á la práctica.

Cree el Sr. Maura que por ahora, y en bastante tiempo, no se puede pensar en un conflicto político que ponga en trance á la Corona de tener que disolver las Cortes.

Hay que apurar todos, absolutamente todos los medios de gobernar que permitan las Cortes actuales, haciendo cuantas combinaciones oírzan con esperanza de ganar algunos meses. En estas circunstancias es en las únicas que pueden tener explicación los Gobiernos de grupos parlamentarios afines. Y esos Gobiernos pueden tener como misión que cumplir, la de resolver una dificultad que haya hecho imposible la vida de otro.

También opina el Sr. Maura que es una imprudencia y contraproducente, además, la restricción del uso del derecho que las leyes conceden á los partidos políticos para la propaganda de sus ideas, y en este sentido deja y dejará á los republicanos toda la expansión compatible con la ley.

La válvula abierta para esas expansiones, cuando se ciñen á los preceptos de la ley, aleja los peligros que supone la represión. Contra el arraigo de las instituciones que nos rigen, nada podrán esas propagandas. Lo que hay que hacer es oponer á ellas otras, demostrando que en el campo monárquico se pueden desarrollar todas las libertades y todos los progresos. Para ello, y no en balde, cuenta la Monarquía con hombres ilustres y de prestigio que la defienden, desde el extremo radical, hasta las templanzas de la derecha conservadora.

Así se gobierna con la ley y se podrá demostrar que con ese procedimiento se evitan los conflictos. Una prohibición de más alientos á los republicanos que el disfrute tranquilo de sus derechos políticos.

Esto oímos al personaje gamacista, y por qué nos parece que cuanto nos dijo coincide con el modo de pensar del señor Maura, lo trasladamos á estas columnas.

El nombramiento de alcaldes.

El señor Maura contestando á los periodistas madrileños que le habían interrogado acerca de la extrañeza que los nombramientos de alcalde habían causado, dijo:
—Así como entiendo que en el nombramiento de los gobernadores no se debe dar participación ninguna á los diputados, porque se trata de funcionarios que no son otra cosa que delegados del Gobierno, en lo que se refiere á la designación de alcaldes creo que se debe atender á las indicaciones de los representantes en Cortes, á menos que existan consideraciones de índole especial que lo impidan. Se trata de cargos que se ejercen en corporaciones de carácter electivo y eminentemente administrativo, y, por consiguiente, al hacer los nombramientos, el Gobierno ha procurado que recayesen en personas que ofrecían las mejores garantías en su desempeño, atendiendo en lo posible á que los designados fuesen individuos de los partidos dinásticos.

«Claro es que esta conducta puede haber producido disgusto en algunas poblaciones, por los estrechos límites en que en ellas se encierra la política local; pero espero que estos disgustos se desvanecerán en breve.
«Tal como el Gobierno entiende la misión de los Ayuntamientos, se halla satisfecho de haber cumplido con su deber en el caso presente».

Curación de la Tos

Pastillas J. Miró, expectorantes y calmantes de la tos.
FARMACIA Y LABORATORIO DE J. MIRÓ
Abierta toda la noche.—Colón 22 y Perreil 2.—Palma de Mallorca.

Mostacilla

Gedeón entra en la peluquería. Uno de los concurrentes dice:—Maldita memoria!... Creerán ustedes que no recuerdo ahora el nombre de la domadora de los cuatro elefantes del Lírico? —Pues, es bien sencillo: yo la llamaría *Elefantiasis*...

—Papá—dice *l' enfant terrible*,—si te salta alguna liebre en la cabeza, cógela.
—¿Por qué lo dices?
—Porque... donde menos se piensa...

El amor es un anzuelo que se clava en el corazón. Para desasirlo hay que sacarlo con tiempo y habilidad por la paletilla. Los tirones bruscos producen siempre desgarros dolorosos.

Por el Planeta
Lo que pasará en 1904

La célebre adivinadora Mme. Ida, que se titula nada menos que el Arcángel San Miguel, ha sido visitada por un periodista francés, que ha ido con objeto de enterarse de las predicciones referentes al año próximo.

Después de dormida por su marido, madame Ida comenzó a hablar y a asustar al periodista.

—Tengo miedo, mucho miedo—fueron sus primeras palabras.—Veo allá lejos fuego... un gran fuego, al que hay que acudir prontamente. Es en la ciudad, en medio de populoso barrio, siendo un gran comercio el edificio que arde... ¡Oh, qué llamas tan terribles! Afortunadamente, los que están dentro se salvan, ¡Dios sea loado!

El periodista echóse a pensar qué gran establecimiento ó *magasin* estará amenazando de ser devorado por el fuego.

Después, Mme. Ida comenzó de nuevo a ver siniestros en su sueño.

—¡Ah!—dijo de pronto—qué sensación tan agradable se experimenta rezando, El aire puro afluye á mi pecho, los campos se presentan espléndidos ante mi vista y todo conviende á vivir. Pero ¡ah! este tren marcha con una velocidad extraordinaria. ¿Por qué llevamos tanta marcha? Un siniestro... sí, eso es... ¡Ah! El choque ha sido terrible! ¡Dios mío, cuántas víctimas! Veo el suelo lleno de cadáveres ensangrentados; los materiales rotos y deshechos por todas partes; los ayes de los heridos pueblan el aire. ¡Qué catástrofe!

El *reporter*, que oía atento lo que madame Ida iba diciendo, quiso, como es natural, averiguar en qué línea férrea habría de producirse la catástrofe. Probablemente para no viajar por ella... por si acaso.

Madame Ida dijo que en la línea de P. L. M., en sitio próximo á Marsella.

—El próximo año será bueno?

—No; no habrá ninguno tranquilo hasta el de 1907. Tanto en el próximo como en los dos siguientes ocurrirán frecuentes disturbios, algunos gravísimos. Habrá un cambio radical en Francia: pues de allí lejos, de los países fríos, vendrá un hombre rubio, fuerte, que se hará el amo de esto.

—¿Haciéndose presidente de la República?

—Para empezar, sí, pero después será más, mucho más. Luego habrá otro gran suceso.

—¿Una guerra?

—Sí, pero no inmediata.

—¿Y la de Rusia con el Japón?

—No la veo... Será más tarde la guerra que yo veo allá, para principios del 1905. Además veo cosas negras, muy negras. Veo también á grandes grupos de gente que son encerrados...

—¿Encerrados?... ¿Quiénes?

—No lo sé... No lo puedo decir... Solo veo negro...

Madame Ida no continuó; dijo que se sentía fatigada, y el periodista tuvo que quedarse con las ganas de saber qué eran «aquellas cosas negras».

De todos modos ya había oído bastantes cosas terribles.

PALMA

El producto de la venta de las escopetas ocupadas por la guardia civil durante el mes de Diciembre último ha ascendido á 15 pesetas, que corresponden á los Asilos de huérfanos del Cuerpo.

Servicios prestados por la guardia civil.

La del puesto de Santanyi ha dado cuenta de haber detenido á un sujeto presunto autor de un robo de dinero verificado en una casa de campo de aquel término municipal, de cuyo hecho dimos cuenta en su día.

Para los efectos de reclamación, se halla expuesto al público en la Secretaría del Ayuntamiento de Bunyola, el pliego de condiciones para la subasta de las obras de empedrado de la calle de San Bartolomé, de dicha villa.

El señor Presidente de la Sociedad *Mar y Tierra* nos participa que en los salones de dicha sociedad se celebrarán

bailes de máscaras los días 3, 6, 10, 17, 20, 24 y 31 del actual y 2, 7, 14 y 16 del próximo Febrero, empezando á las once de la noche.

En los días en que se celebren dichos bailes, se establecerá un servicio extraordinario de tranvías desde las diez y media.

En todas las expediciones ascendentes las señoras tendrán pasaje gratuito y en las de descenso desde las dos de la madrugada.

En la Secretaría del Ayuntamiento de Algaida tendrá efecto, el día 17 del actual, la subasta para el suministro de piedra machacada para el arreglo de las calles de aquella ciudad.

Servirá de tipo de subasta la cantidad de 346 pesetas.

Ayer por la mañana, fué curado en la casa de socorro de la plaza de Santa Eulalia, un sujeto que presentaba una herida en el brazo izquierdo, que según dijo se había producido con un cuchillo.

Don Pablo Ruiz ha presentado varias instancias pidiendo el registro de 1571, 123, 50 y 25 pertenencias de mineral de cobre con los títulos de «San Fernando», «La Unión», «José María» y «Margarita» respectivamente, enclavadas en los términos municipales de Mercedal y Ferrerías.

El señor Comandante de la guardia municipal, puso ayer á disposición del señor Juez de instrucción de este partido, á cierto sujeto que agredió á una mujer con una llave inglesa, en la calle de Campo Santo, produciéndole una herida en la cabeza.

Se hallan á punto de terminar las obras de construcción del nuevo paso empedrado de la calle de la Unión.

Ayer por la tarde se espantaron las caballerías de un carruaje que transitaba por la calle del Conquistador, las que salieron á escape.

Gracias á la ligereza del conductor, no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

Durante la mañana de ayer el nuevo Gobernador civil de esta provincia recibió la visita del señor Obispo, la del señor Delegado de Hacienda, del señor Juez, de varios diputados y senadores y de otras muchas personas de significación política.

A cosa de las diez de la mañana de ayer se declaró un amago de incendio en el tercer piso de la casa número 25 de la calle de Vallori.

Advertidos de ello varios vecinos por el humo que salía de una ventana de la parte trasera de la casa, corrieron á buscar la dueña, la que se presentó al momento resultando haberse prendido fuego un gergón.

El hecho no tuvo importancia, siendo de escaso valor los daños causados.

El domingo falleció después de penosa enfermedad la señorita doña Antonia Canals y Perelló, hermana del conocido abogado don Mariano y tía de nuestro amigo don Luis.

Enviamos á la familia de la finada la expresión de nuestro pésame.

El Inspector del Banco Vitalicio de España en Palma nos ha obsequiado con varios almanques anunciadores de dicha sociedad de los que según nos dice, los ha repartido con profusión.

Nuestros repartidores han terminado de distribuir á los abonados de LA ALMUDAINA el *Calendario Americano* con que les hemos obsequiado.

Si hay algún suscriptor que por descuido haya dejado de recibirlo, le rogamos dé aviso á esta administración y se le entregará dicho calendario.

Esta noche se celebrará en los salones de la *Unión Protectora Mercantil* una velada literario musical.

El programa es el siguiente:

Primera parte
1.º Sinfonía á piano, por don J. Capó.
2.º «Chicuelo», paso doble; Couplets y Gavota del «Bateo», por el quinteto que dirige el Sr. Bernat.

3.º Pieza de canto por la niña Isabel Ladaria.
4.º Monólogo desempeñado por el Sr. Benito.

Segunda parte
1.º «Marcha Indiana» y «La Alegría de la Huerta», jota por el quinteto.
2.º «Ayer y hoy», pieza á canto por la niña Isabel Ladaria.
3.º Pieza á guitarra por el señor Bernat.
4.º D. Luis Hylaso como aficionado ejecutará algunos experimentos de prestidigitación.

La velada finalizará con el acostumbrado baile.

Entre el pasaje salido ayer para Barcelona, en el vapor *Bellver*, figuraban don Eulogio Fochs, don Juan Vidal, don José Ventosa don Fausto Fiol, don Gaspar Calvet, don Juan Rosselló y el joven literato Sr. Homar.

Por Real orden del Ministerio de Marina ha sido nombrado Ayudante de Marina del distrito de Villanueva y

Geltrú nuestro paisano el teniente de navío don Antonio Mesquida.

En la Secretaría de Instrucción pública de esta provincia se ha recibido el título de Licenciado en Medicina y Cirujía expedido á favor de don Cayetano Aguiló Bonnin.

El *Boletín Oficial* de la provincia correspondiente al día de ayer, publica el pliego general de condiciones para contratar, mediante concurso público, el servicio de transportes entre los puertos de la Península é islas Baleares, de los tabacos en rama y elaborados de todas clases y del papel de liar cigarrillos y para empaques.

El almendrón se cotiza en nuestro mercado de 80 á 82 pesetas el quintal. La almendra se cotiza de 23 á 26 pesetas el hectólitro.

Para mayor solemnidad de las Cuarenta Horas que la Asociación de la Oración y Vela está celebrando en la Merced, conmemorando el trigésimo primer aniversario de su instalación, hará la reserva de esta noche el Excmo. é Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis, asistido de varios Canónigos.

Ha sido nombrado interinamente vicedirector del Colegio del Dulce Nombre de Jesús que la orden Agustina tiene establecida en esta capital, en sustitución del P. Cándido Lopez, el Reverendo P. Valentín Perez.

Leemos en *El Liberal* que don Pedro Martínez Bosch ex-senador del Keino, ha ingresado en el partido liberal de esta isla.

Programa de los baillables que ejecutará la orquesta «La Constancia Musical» que dirige el señor Serra, en el primer baile de máscaras que celebrará la sociedad «Mar y Tierra» esta noche á las 11.

- Primera parte**
1.º «Carmen» preludio, Biset.
2.º «Sur le plage» valse, Valdeufel.
3.º «Fourniquet» polka, Ganne.
4.º «Labra Coraline» Mazurka, Becucci.
5.º «Confetti» schotis, Bonnin.
- Segunda parte**
1.º «Eldorado» valse, Royle.
2.º «D' all almé» polka, Bucaloni.
3.º «Antonieta» americana, Escalas.
4.º «Nidia» mazurka, Desgranges.
5.º «Frasculo» vals, Escalas.

Por nuestro corresponsal telegráfico nos enteramos de haber fallecido en Málaga D. Augusto Suárez de Figueroa, Director del *Diario Universal* sobrino del actual magistrado de esta Audiencia don Manuel Mendo.

Figueroa era apreciadísimo por sus infinitas relaciones y una personalidad de alto relieve en la prensa madrileña. Enviamos á nuestro amigo el Sr. Mendo de Figueroa, la expresión de nuestro duelo.

De las islas Inca

En la reunión general celebrada anteayer en la Sociedad recreativa *Club Velocipedista*, quedó constituida la Junta Directiva en la siguiente forma: Presidente, don Juan Ribas; Vice-presidente, don Antonio Juan Pastor; Vocales don Miguel Amengual y don Miguel Aguiló; Secretario-Contador, don Antonio Juan; Vice-secretario, don Pedro Cortés; Depositario, don Gregorio Balaguer.

—Esta mañana se han posesionado de sus cargos los nuevos concejales, bajo la presidencia del Alcalde nombrado de Real orden, don Domingo Alzina Jaume, en la forma que sigue: Primer Teniente, don Antonio Paris Beltrán; segundo don Antonio Oliver Mateu; tercero, don Juan Martorell Coli; Sindicato, don Gregorio Balaguer Costa; Suplente, don Miguel Beltrán Prats; Interventor, don Gabriel Gaspar Alzamora; Regidores, por su orden, don Juan Ferrer Llobera, don Antonio Fluxá Figueroa, don Bartolomé Fiol Beltrán, don Juan Alzina Llobera, don Lorenzo Nicolau Fiol, don Bernardo Ramis Salas, don Jaime Amengual Pascual y don Guillermo Melis Gual.

Felicitemos al nuevo Ayuntamiento por los propósitos que le animan en pró de la buena administración de los intereses comunales.

—A petición de varios de nuestros abonados, llamamos la atención de la Alcaldía sobre el inmenso lodazal de la calle de Mallorca, en la que se ven obligados los transeúntes á pasar por encima de la barandilla del puente, ó dar la vuelta por alguna de las calles paralelas. Urge que se disponga retirar tanto barro existente por algunos peones del municipio, ó interponer por éste sus buenos oficios cerca del Ingeniero Jefe de la provincia, puesto que siendo aquel trayecto carretera nacional, corresponde al Estado su conservación y limpieza.

Muchas de las otras calles de la población, halláanse casi en igual estado, por efecto de las continuas lluvias de estos pasados días.

—Pasado mañana domingo tiene que

celebrar Junta General la Sociedad recreativa *El Circulo*, para la renovación de una mitad de su Junta Directiva; y según la fase que presenta la elección, va á resultar una lucha empeñadísima entre los dos bandos en que se ha dividido aquella Sociedad, por no haber sido posible aceptar la presidencia la persona, que á gusto de ambas partes, fué designada para ocuparla.

Desde hace algunos días, véase recorrer la población numerosas comisiones en busca de votos á domicilio, con más empeño que si se tratara de unas elecciones municipales ó de Diputados.

—Acaba de terminar esta noche la función en el teatro de *El Circulo*, con poco menos de un lleno.

La pieza *Marinos en tierra*, puesta en escena, bien ejecutada y aplaudida en varias escenas.

Muy superior á las otras representaciones *La Buena Sombra*, y mucho más animados el tenor señor Marin y la tiple señorita Huguet, quienes han conquistado aplausos.

La *Revolosa* ha recabado el gusto de los espectadores, que han aplaudido á todos los artistas.—C.
1.º Enero 1904.

Bunyola

Los concejales recién proclamados en esta villa, cuando las últimas elecciones municipales, se han posesionado esta mañana de sus respectivos cargos, constituyéndose definitivamente el nuevo Ayuntamiento, bajo la presidencia del reelegido alcalde don Mateo Homar Simonet.

El primer acto público realizado por el nuevo y citado Ayuntamiento ha sido la presencia á los Divinos Oficios, llamando la general atención de la numerosa asistencia de fieles, y siendo un acontecimiento en esta población el ver reunidos en público los diez concejales que constituyen nuestra Corporación municipal; pues las divisiones políticas y singularmente personales que hasta hoy han existido en la misma y entorpecido la marcha general en el municipio, hacían que se viera este siempre fraccionado en cuantos actos tomara parte, siendo así que los de un bando no podían asistir á donde fueran los del otro, poniendo en práctica el dicho vulgar de «ni al Cielo con ellos».

Nuestra más sincera felicitación al nuevo Ayuntamiento, y, quiera Dios, que esta uniformidad política y personal hoy iniciada, sea duradera y en provecho del bien general de esta vecindad y causante de una correcta administración municipal.

En la citada función religiosa, el señor Párroco, puso de manifiesto el movimiento de población habido durante el finado año 1903, dando por resultado final un aumento de 32.—C.
1.º de Enero 1904.

Foot-ball

Hé aquí las bases para el campeonato de Baleares, aprobado por la sección «España».

1.º El jurado se compondrá de tres delegados nombrados por cada uno de los Clubs que tomen parte en el campeonato.

2.º El campeonato se efectuará de la manera siguiente:

Cada Club jugará dos partidos contra cada uno de los demás Clubs suscritos.

3.º La designación de terreno y fecha se hará al principio del concurso en la Junta general de Delegados y podrán modificarse solamente en el caso en que se retiren del juego uno ó más Clubs.

4.º Un partido ganado valdrá dos puntos; un empate, uno, y perdido ninguno. Si al final del campeonato tuviesen dos Clubs la misma cantidad de puntos superior á los demás se verificará un partido decisivo.

5.º El jurado se reserva el derecho de rechazar una lista cuando la considere apócrifa.

6.º Los Clubs tendrán que presentar la lista completa del *team* que haya de tomar parte en el Campeonato.

7.º En el campeonato un jugador podrá jugar tan solo por un Club: cuando un jugador pertenezca á más de un Club, tendrá que manifestar por escrito por cual quiere jugar.

8.º Una vez empezado el Campeonato los Clubs podrán modificar sus *teams* en el caso de que el jurado lo crea legal.

9.º En ningún caso un jugador perteneciendo á un Club extranjero y viviendo fuera, podrá tomar parte en el Campeonato.

10.º En el caso de que un Club presentase con un *team* que no correspondía á las prescripciones, el Club contrario tiene que protestar antes de empezar la segunda parte, y continuar jugando bajo protesta. Licha protesta tiene que ser sometida al Jurado antes de las 24 horas después de terminado el partido. Si el jurado rechaza la protesta, el partido se reconocerá como ganado por el Club que hubiese hecho la protesta, aunque hubiese perdido.

11.º La protesta debe hacerla el Capitán del Club que protesta al Juez y el Capitán del Club contrario.

12.º Si un club no se presenta en el terreno en la fecha fijada se considerará que dá el partido como perdido.

13.º Los jueces árbitros serán nom-

+
DOÑA A TONIA CANALS Y PERELLÓ
HA FALLECIDO
Después de recibir los Santos Sacramentos
Q. E. P.
Sus afligidos hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes ruegan á sus amigos y conocidos asistan al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la Perroquial Iglesia de San Nicolás el lunes próximo á las once.
No se invita particularmente.

+
DOÑA BÁRBARA MAYOL Y MALONDRE
HA FALLECIDO
Después de recibir los Santos Sacramentos
E. P. D.
Sus hijos, hermanos, hermanas, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan se sirvan asistir al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia de la Merced el 4 del actual á las diez y media de la mañana.
No se invita particularmente.

brados por el Jurado. Dichos Jueces deben, inmediatamente después de un partido, mandar por escrito el resultado al Jurado, haciendo constar la protesta en caso de haberla.

14.º Los jugadores de cada uno de los *teams* se presentarán en el campo debidamente uniformados.

Parece que á causa del estado en que las lluvias han dejado el velódromo de Tirador, se ha acordado aplazar la fecha del campeonato, el cual se celebrará el día 9 del actual, en vez del 6, como al principio se había anunciado.

TRÁFICO MARÍTIMO

Durante las dos últimas semanas el movimiento comercial marítimo que ha tenido lugar en este puerto no ha revestido interés, debido á las pocas transacciones de los comerciantes con motivo de las fiestas de Navidad.

En estos quince días entraron unos 20 vapores todos ellos de la Península y Mahón, excepto el vapor *Isteno* y *Bastisais* que llegaron de Marsella y Argel, los cuales así mismo han sido portadores de unas 700 toneladas de diversas mercancías, consistentes en harinas salvadas, hierros, cueros, granos, arroz, efectos químicos y maquinaria.

Además se ha registrado la entrada del vapor sueco *Genova* con unas 600 toneladas de carbón mineral, la del ruso *Rheo* con unas 800 toneladas de tabloncillos de madera pinotea y la del laúd *San Bernardo*, con cargamento de arroz y otros efectos, de Cullera.

La exportación también ha sido de poco interés, los vapores han verificado la travesía solamente para transportar la correspondencia y pasaje, si bien con un poco de carga, que no alcanza á unas 400 toneladas, en su mayoría jaulas de volatería y conejos.

Salieron unos 22 vapores para la Península Mahón, Marsella y Argel.

Además salieron el pailebot *Comercio* para Ciudadela, el jabeque *Corazón de Jesús* para Gandia, con carga general, y con lastre el bergantín goleta *Lira de Safo* para Ajaccio (Córcega).

Con unas 800 toneladas de carbón mineral para el consumo de la antigua fábrica de gas llegará hoy ó mañana un vapor inglés procedente de New-Castle.

Se está preparando un pico de carga para las Antillas, para ser embarcada en el trasatlántico *Puerto Rico*, que recalará uno de estos días.

La extensión universitaria

Su implantación en esta provincia

La iniciativa del Claustro del Instituto de Valladolid ha sido secundada y su ejemplo imitado. Es una idea hermosa la de transmitir al pueblo, por medio de conferencias y experimentaciones dadas además de la clase y desinteresadamente, la cultura que beneficia al país y que atesoran por su cargo y deber las diez ó doce personas que forman el Claustro de catedráticos.

El de Historia, por ejemplo, reúne periódicamente á las personas que gustan para desarrollar un tema interesante en forma amena y que despierte la afición á esta clase de estudios. El de Geografía para dar á conocer la importancia comercial de algun puerto ó las maravillas de la astronomía. El de Física, las curiosidades de esta ciencia, los últimos

adelantos é inventos ó las pequeñas cosas que muchos ignoran. La Química tiene ancho campo para ilustrar á los industriales y agricultores. El catedrático de Agricultura da á los campesinos utilísimos consejos, y en fin cada especialista en un ramo extiende, difunde sus conocimientos en bien del pueblo, que con el retraimiento en que se hallaba en la actualidad, nada beneficia.

El Director de este Instituto correspondiendo á una indicación del Rector de la Universidad, ha interrogado á los catedráticos que forman su claustro, exponiéndoles particularmente la idea y demandando su parecer.

Unánimemente y con un desinterés que les honra todos los catedráticos han depositado su decidida disposición de llevar á la práctica la hermosa idea. Algunos de ellos se han mostrado entusiasmados y han ofrecido, además, aumentar el número de clases semanales que se dan por las noches á los obreros.

En principio, pues, puede decirse que queda establecida en Palma la excelente idea de las catedráticos de Valladolid. Falta tan sólo el acuerdo oficial Claustro, y último algunos detalles para su implantación que ya se han pedido á los iniciadores.

Palma, pues, podrá agradecer al desinterés plausible de los señores catedráticos, el contar con un elemento mas para su cultura provechosa principalmente para su adelanto industrial y agrícola.

JAIME HERNANDEZ

PINTOR
San Miguel 21, Palma

Se hacen toda clase de trabajos en pinturas al óleo y al fresco, se hacen cielos rasos de tola, se pintan persianas del color que se desea, 5 pesetas balón, tamaño corriente, y se da el precio fijo del trabajo antes de principiar, si así lo desean.

La colocación de el papel á 1 real rollo.

Gran economía en todos los trabajos y especialmente en los de fuera la capital.

Se garantizan todos mis trabajos que se hacen con colores de primera calidad.

Sucursal de Barcelona: calle Canuda, 28.—Otra sucursal en Matagorda: calle de Barcelona, 18.—Corresponsales en la Península.

GRAN COMPETENCIA

San Miguel, número 21—Palma

AL LENTE DE ORO

25—BROSA—25

Rico y variado surtido de molduras para cuadros.

CRÓMOS, ESTAMPAS, HOLOGRAFÍAS
Precios muy reducidos

ACEITE SUPERIOR

1 litro 1'40 ptas.
1 mesura (16'58 litros) 20 ptas.

Servicio á domicilio
COLMADO «LA PROVIDENCIA»

CARBURO

ACTUALMENTE

EXISTENCIAS DISPONIBLES

M. DALMAU OLIVERES

P. SEO INDI; RIA ETRA B. BARCELONA

EL «RON BAGARDI»

es el mejor del mundo.

Unico representante en Baleares: Bernardino Estela.

Últimas noticias

El comprador del "Gordo,"
Madrid 20 á las 19'45
Un despacho de la Coruña, da cuenta de que ha llegado á dicho puerto el vapor *Alfonso XII*.

El contraaestre de dicho buque don Juan Zaragamos fué el que compró el billete de la Lotería Nacional del sorteo de 23 de Diciembre último, premiado con cinco millones de pesetas.

Ha confirmado que compró dicho billete para un comerciante de la Habana, quien se negó á darle participación del mismo.

El día veinte volverá á la Habana y pedirá una propina al agraciado.

Artículos necrológicos

Madrid 20 á las 19'50
Los periódicos continúan publicando artículos necrológicos y el retrato del inteligente periodista don Augusto Suarez de Frigueroa.

El *Diario Universal* le dedica la mayor parte del número.

El señor Masabal al enterarse de la noticia se afectó, poniéndose enfermo.

También se halla afectadísimo el señor Mellado.

La cuestión del Estremo Oriente.—Noticias alarmantes.

Madrid 2 á las 20'15
Londres.—Las últimas noticias recibidas del Estremo Oriente son alarmantes.

Háblase de cierta decisión de Rusia, que precipitaria la ruptura de las hostilidades. Otros confían en una pronta conciliación.

Más sobre el extremo Oriente.—Creencias.

Madrid 2 á las 22'15
San Petersburgo.—El Czar recibió un telegrama del Virey de Madchuria que le obligó á reunir y presidir el Consejo. Se asegura que se tomaron graves acuerdos, que fueron comunicados al Japón.

Un caracterizado general cree muy posible que intervingan las potencias en el asunto, á fin de evitar un conflicto.

Se nota gran movimiento en las compañías ferroviarias.

Nombramiento del Arzobispo de Valencia.—Noticias desmentidas.—"La Epoca."

Madrid 2 á las 23
Se atribuye el nombramiento del señor Nozaleza para el Arzobispado de Valencia á la propuesta hecha á favor del mismo por el señor Sanchez Toca.

Se ha desmentido la noticia de que el señor Pidal estuviera en Palacio, afirmándose en cambio que no ha entrado en dicho edificio desde el día 17 de Mayo último.

La Epoca publica un artículo á favor del señor Nozaleza, anunciando que el señor Silvela le representará ante los tribunales.

Se asegura también que el asunto se debatirá en el Senado interviniendo el general Blauco.

Mencheta.

Espectáculos

Teatro Principal
Función para hoy:—I Pagliacci y Tosca.

Teatro Lírico
Gran función para hoy tarde y noche por la compañía ecuestre Alegria con presentación de los cuatro elefantes.

La Protectora
Función para hoy:—La Traviata.

Asistencia Palmesana
Función para hoy:—El Anillo de Hierro y Los carboneros.

Esta pasada noche ha fallecido víctima de rápida enfermedad don Juan Sampol é Isern, padre de nuestros amigos don Guillermo y don Miguel y tío de don Gerónimo Amengual, socio de la casa Amengual y Muntaner, editores propietarios de este periódico.

Durante su vida fué el finado modelo de honradez, mereciendo siempre el aprecio de cuantos le trataron.

Reciba la familia y en particular nuestros amigos la expresión de nuestro más sentido pésame.

Teatros

Principal

Anoche cantóse, —esperamos que por última vez— *Rigoletto*, en cuya ópera demuestra el barítono señor Gil Rey sus naturales condiciones artísticas. ¡Última grande de ciertos lunares que con un mayor estudio pueden desaparecer muy fácilmente! El público aplaudió algunas veces.

Después del tercer acto una parte de la concurrencia obligó á salir repetidamente al señor Gil Rey y á la señorita Bressonier. La escena final fué lo mejor de la interpretación.

Por lo demás, mediocridad y nada más que mediocridad.

Hoy se repite la *Tosca*. La función empezará con *I pagliacci*.

La Protectora

Con buena entrada se verificó anoche en dicho coliseo el beneficio de la primera triple doña Magdalena Ramis.

La Cara de Dios fué la obra elegida por la beneficiada en la cual pudo lucir sus facultades como actriz y como cantante, logrando unánimes aplausos.

Los demás actores se esforzaron para acompañarla, si bien no se hicieron aplaudir.

La beneficiada cantó con gran lucidez la romanza de la ópera *Raimundo Lulio*, recibiendo al terminarla una verdadera ovación.

Fuó obsequiada con valiosos regalos, figurando entre ellos un bonito centro, tres abanicos, una sombrilla, medio aderezo de oro, un brazalete, y un imperdible también de oro.

Además fueron soltadas algunas palomas con la siguiente inscripción: A nuestra paisana doña Magdalena Ramis en el día de su beneficio 2 de Enero de 1904.

Anoche se demostró una vez más las simpatías que ha sabido conquistarse la señora Ramis entre los asiduos concurrentes de aquel teatro.

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

El P. Nozaleza no acepta

Madrid 2 á las 11

El periódico *El Globo* recoge el rumor circulado referente á que los amigos del señor Pidal deían que el P. Nozaleza ha decidido renunciar su nombramiento para la silla metropolitana de Valencia, en vista de la indignación que ha producido y el desamparo en que le ha dejado la prensa conservadora, y para evitar además, sucesos desagradables.

Personal del Tribunal de lo Contencioso.

Madrid 2 á las 11

La *Gaceta* publica los Reales decretos disponiendo el cese del señor Alonso Castriello, ministro del Tribunal de lo Contencioso, á petición propia, fundada en motivos de salud.

Para dicha vacante ha sido designado D. Emilio Alvear.

El Gobierno y el nombramiento del P. Nozaleza.

Madrid 2 á las 44'15

El Gobierno declara que al nombrar al P. Nozaleza arzobispo de Valencia, cumplió con la ley sobre colocación de los excedentes de Ultramar, siendo completamente falso que S. M. la Reina tuviese intervención alguna en este asunto.

Cuando se completa la noticia referente á dicha elección y se acallen las pasiones, triunfarán la verdad y la justicia.

El nuevo purpurado se quejeará ante los Tribunales contra los calumniadores.

critura social relative á la emisión de obligaciones al portador.

La Junta tendrá lugar en Palma de Mallorca el día 15 de Enero á las 15 en el domicilio social, calle de Morey n.º 35, advirtiéndose que con arreglo á lo prevenido en el artículo 38 de los Estatutos, se celebrará aquella el día siguiente al señalado y á la misma hora, si en dicho día no concurren socios que representen más de la mitad de las acciones en circulación.

Palma de Mallorca á veinte y dos de Diciembre de mil novecientos tres.—El Presidente, El "onde de Ayamans"—P. A. del C. de A.—Enrique Sureda, vocal-Secretario.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

VALORES OCALES

omento Agrícola.	100 00
Crédito Balear.	99 75
Salinera Española.	149 00
Bonos Municipales.	41 00
Obligaciones al 6 por 100.	104 00
Obligaciones al 5 por 100.	102 00
Isleñas.	56 75
Obligaciones de la Islaña.	104 00
Ferrocarriles de Mallorca.	51 25
Aiumbrado por Gas.	79 50
La Económica.	10 00

VALORES PUBLICOS

Madrid 2	
4 p.º interior.	76 90
Amortizable al 5 p.º.	96 90
Carpetas.	00 00
Banco de España.	486 50
Tabacos.	445 50
Francos.	36 30
Libras.	00 00

TELEGRAMAS

(De nuestro servicio particular)

La Junta del Centenario de Cervantes.

Madrid 2 á las 10.

La *Gaceta* publica el Real decreto creando la Junta organizadora del Centenario de Cervantes.

Dicha junta será presidida por el jefe del Gobierno, formando parte de la misma los ministros de Estado, Guerra, Marina é Instrucción y otras representaciones.

También pertenecerá á dicha junta, como vocal, el conocido escritor Mariano de Cavia, uno de los principales propagandistas de dicho Centenario.

Descarrilamiento. — Fallecimiento del Director del "Diario Universal."

Madrid 2 á las 10

En la línea de Alicante á Murcia ha descarrilado el tren mixto sin que afortunadamente ocurriesen desgracias personales.

La prensa dedica extensos y sentidos artículos necrológicos de Augusto Suárez de Figueroa, Director del *Diario Universal*, fallecido en Málaga, después de larga y penosa enfermedad.

La política y el P. Nozaleza

Madrid 2 á las 11'10

El periódico *El Liberal* relaciona la designación del P. Nozaleza para el Arzobispado de Valencia con la visita que hizo á Palacio el señor Pidal durante la ausencia de S. M. el Rey.

Añade dicho diario que de aquella visita salió la promesa de reivindicación á favor del partido conservador, viniendo después el apoyo de los pidalistas al Gobierno.

Con este motivo se dice que el señor Pidal ha vencido en toda la línea.

Baile aristocrático.—El Grupo escolar.

Madrid 2 á las 10'30

El baile celebrado en el palacio de la marquesa de Squilache, ha resultado brillantísimo.

Asistieron la aristocracia y distinguidos políticos y diplomáticos, luciendo los concurrentes elegantísimos trajes, y siendo obsequiados con una espléndida cena.

En este momento se inaugura otra de las escuelas del *Grupo escolar*, la del distrito del Congreso, cuyos gastos ha costado la marquesa de Squilache.

este puerto el vapor *Menorquin* en sustitución del *Isla de Menorca*, que se encargará interinamente de trasportar el correo entre Palma, Mahón Ciudadela y Barcelona.

Está terminándose en los arsenales de Harland y Wolff, de Belfast, el nuevo vapor *Baltic* que se construye para White Star Line, del trust Mergan.

El *Baltic* tendrá 24.000 toneladas, 3.000 más que el *Baltic*.

—Han sido despachados el pailebot *Comercio* para Ciudadela y el javéque *Corazón de Fleis* para Gandía, ambos con carga general.

—Se hall en franquía para poder hacerse á la mar el bergantín goleta de esta matrícula *Joven Antonio*; y embarcando un cargamento de carbón de cok el pailebot *Joven Paquito*.

Para Barcelona salió ayer á la hora de costumbre el vapor *Beller* con el correo pasaje y carga.

Cultos

Para hoy

Jubileo de Cuarenta Horas

Concluyen en la Merced costeadas por la Asociación de la Oración y Vela para conmemorar el trigésimo primero aniversario de su instalación en esta capital. Exposición á las seis de la mañana, á las siete y media Misa de comunión general para los esclavos del Santísimo, á las diez tercera y Misa mayor con sermón por el R. P. José Auba, filipense; por la tarde á las seis la estación al Santísimo Sacramento, á las seis y cuarto sermón por el M. I. señor don Mateo Garau, penitenciario, la letanía de todos los Santos y la solemne reserva precedida de Te-Deum.

Otras funciones

En Santa Catalina de Sena, á las siete y media, Misa de Comunión para los terciarios de Santo Domingo, y por la tarde á las cuatro el ejercicio mensual con plática.

Visita á la Corte de María

En Santa Eulalia, á Nuestra Señora del Confalón.

Para mañana

Jubileo de Cuarenta Horas

Empiezan en San Miguel dedicadas á Nuestra Señora de la Salud. Exposición á las seis de la mañana, á las diez tercera y misa mayor; por la tarde á las cinco los actos de coro y seguidamente la reserva de S. D. M.

Visita á la Corte de María

En San Cayetano á Nuestra Señora de los Dolores.

Santorial

Hoy.—Santos Daniel, Antero papa y Florencio obispo, mártires.
Mañana.—Santos Tito, Rigoberto obispo y Aquilino mártir.

Estadística

Nacimientos.

Días 27 á 31 de Diciembre.—Varones 11.—Hembras 8.

Matrimonios.

Días 27 á 31.—Don José Miró Taronj con doña Francisca Aguiló Forteza.—Don José Jover Amengual con doña Margarita Alorda Jaume.—Don José Pons Reus con doña Juana Ana Gomila Gelabert.

Defunciones.

Día 27 de Diciembre. Juana Quaquotot Noguera, viuda, 74 años, c. de Merced, obstrucción intestinal.—Francisca Moré Font, viuda, 75 años, c. de Montesión, cardiopatía.—Concepción Bonnin Piña, viuda, 51 años, c. de San Felipe, gastro-enteritis.—Antonia García Pou, 14 días, c. de Bala Roja, afección cardíaca.—Magdalena Rosselló Bestard, viuda, 73 años, c. de Bauló, vejez.—Miguel Salvá Dols, casado, 51 años, Vivero, afección cardíaca.—Antonia Sastre Gil, 2 años, Molinar, bronquitis aguda.—Magdalena Vidal Obrador, viuda, 68 años, c. del Temple, cáncer.—Pedro José Sampol Serra, soltero, 63 años, Hospital, tuberculosis.

Día 28.—Bartolomé Más Font, 68 años, c. de Contestí, catarro pulmonar.—Pilar Ramis Rigo, 3 años, Buenos Aires, endocarditis.

Día 29.—Antonia Clar Cardell, soltera, 27 años, c. de San Cayetano, embolia cerebral.—Antonia Porcel Salou, viuda, 94 años, Término, vejez.—Margarita Rosselló Massot, casada, 80 años, c. de San Martín, endocarditis.

Día 31.—María Castañer é Ignacio, casada, 72 años, c. de San Lorenzo, reblandecimiento cerebral.

Movimiento de enfermos en el Hospital Provincial.

Existencia de ayer 329.—Entrados 4.—Salidos 9. Fallecidos 0.—Quedan 324.

Sociedades y Corporaciones

Compañía Mallorquina

de Electricidad de Palma

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Compañía, se convocó á los Señores Accionistas á Junta general extraordinaria, para deliberar y resolver: primero, acerca de la reforma que dicho Consejo propone, del artículo 12 de los Estatutos porque se rige la Compañía y subsiguientemente la del párrafo letra A. del artículo 33 de los mismos; y segundo, acerca de la modificación del párrafo 6.º de la es-

DON JUAN SAMPOL É ISERN

HA FALLECIDO

Q. E. P. D.

Su afligida familia participa á sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan que asistan al rosario que se celebrará esta tarde á las cinco y media en la iglesia del Socorro y seguidamente á la conducción del cadáver á su última morada.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Socorro, 8.

CUESTIONES MUNICIPALES

Mañana á las doce una comisión de concejales compuesta de los señores García Orell, Fuset, Mateu, Martorell y el señor Alcalde pasará á visitar al señor Gobernador Civil de la provincia, al objeto de saludarle en nombre del Ayuntamiento y darle la bienvenida.

Durante la semana próxima estará encargado del servicio de Beneficencia y Sanidad, el concejal don Guillermo Serra.

Los asuntos puestos á la orden del día para ser discutidos en la sesión que debe celebrarse mañana, á las siete de la noche y en primera convocatoria el Ayuntamiento de esta ciudad, son los siguientes:

- 1.º Acta de la sesión anterior.
- 2.º Cuentas.
- 3.º Nombramiento de las Comisiones permanentes, á tenor del artículo 60 de la Ley.
- 4.º Sorteo de los señores Concejales últimamente elegidos por el segundo distrito, para la designación del que debe ocupar la vacante que resultó por fallecimiento de don Sebastián Trián y Coll.
- 5.º Designación de dos señores Tenientes de Alcalde para formar parte en los distritos de la Catedral y de la Lonja, de la Junta confeccionadora de las nóminas de los Jurados.
- 6.º Repartición de los Contribuyentes de este Municipio en trece secciones para la designación por sorteo de la Junta Municipal que ha de funcionar durante el presente año.
- 7.º Oficio del señor Gobernador Civil de la provincia revocando el acuerdo del Ayuntamiento por el que se impuso á don José Palmer y Roca una multa de quinientas pesetas relacionada con la subasta de la tala del arbolado de la Rambla.
- 8.º Nómina electoral para compromisarios en la elección de Senadores durante el presente año, que ha de exponerse al público á efectos de reclamación.
- 9.º Oficio de lo *Rat Penat* de Valencia sobre un premio de los Juegos Florales.
10. Acta de recepción definitiva de las obras del alcantarillado de la Calle de Ribera.
11. Dar cuenta del nombramiento de los Alcaldes de barrio.

PREVISIÓN DEL TIEMPO

Para lo que resta de la presente quincena, los astrónomos dan las siguientes variaciones atmosféricas.

El domingo 3 la borrasca de Irlanda se habrá bifurcado, y sus núcleos se hallarán en el Canal de la Mancha y en la bahía de Viscaya; otro centro de bajas previones aparecerá entre Cataluña y el golfo de León.

El régimen lluvioso y también nevoso se extenderá desde las regiones septentrional de la Península hasta el paralelo central.

El lunes 4 los centros de perturbación atmosférica del día anterior se habrán trasladado respectivamente al mar del Norte, Baleares y golfo de Génova; una nueva depresión se presentará por las Azores y Madera.

Se registrarán algunas lluvias y nieves, especialmente desde el Mediterráneo hasta las regiones centrales, con vientos del primer cuadrante.

La depresión de las Azores y Madera avanzará el martes 5 hacia el SO. de la Península y ocasionará lluvias y algunas nieves en Portugal y Andalucía, desde donde se propagarán hasta las Castillas.

El miércoles 6 habrá un centro de bajas presiones en Argelia, otro en el Cantábrico y nuevas depresiones del Atlántico se dirigirán por las Azores y Madera, hacia nuestra Península.

Se desarrollarán algunas lluvias, particularmente en el NO.N., Andalucía, y Levante.

El jueves, 7, las depresiones del Atlántico indicadas el día anterior se acer-

carán al SO, y NO, de la Península produciendo lluvias bastantes generales, con vientos del segundo al tercer cuadrante.

Mejorará el estado atmosférico general el viernes 8, porque solamente quedarán mínimos de poca intensidad entre Marruecos y Argelia y en el golfo de León, que ocasionarán algunas lluvias en Andalucía y regiones próximo mar al Mediterráneo con viento de entre O, y N.

Del 9 al 14 serán generalmente de buen tiempo, con frios intensos y algunas nieblas, pues dominarán las altas presiones; y los mínimos que pasarán por Madera y Africa, como también las borrascas que habrá en el N. y NE. de Europa, sólo ejercerán alguna influencia en Andalucía y Levante del 10 al 11, y en el Cantábrico y Cataluña el 13.

El viernes, 15, invadirá el SO., de la Península un centro de bajas presiones, que producirá lluvias en Andalucía, desde donde algo se propagarán hasta el centro.

Del Ejército

Retiros.—Ha pasado á esta situación por cumplir la edad reglamentaria al sargento de artillería Jaime Galmés.

Licencias.—Se le concede de dos meses por enfermo, al auxiliar de segunda clase don José Rubí Puig.

Destinos.—El médico mayor don Juan Valladaura Carbonell ha sido destinado á situación de excedente y en plaza de médico primero al regimiento Laneros de Borbón, cuarto de caballería.

Han sido destinados á la Comandancia de Mallorca, los carabineros Victoriano García, José Castellano Antonio Becerra y el carabnero de mar Juan Chanco fino.

El capellán segundo del clero castrense don Gregorio Pons Florit, ha sido destinado al servicio de tropas de Tarragona.

Cruces.—Se ha concedido la cruz sencilla de San Hermenegildo al capitán, de la guardia civil don Guillermo Rosselló Aloy.

Permutas.—Las desean el carabnero de la segunda compañía de la Comandancia de Mallorca, destacado en Agullana, Alejandro Marcos Blanco, con otro de su clase de Mallorca.

—El idem de la de Mallorca, destacado en Capdepera, Manuel Vázquez Ruiz, con otro de su clase de la de Sevilla, Huelva, Cáceres ó Salamanca.

El capellán de segunda clase del clero castrense don Gregorio Home de excedente en Baleares, ha sido destinado al servicio de las tropas de Tarragona.

Peticiones.—Se ha desestimado la instancia del segundo teniente de infantería (E.R.) retirado, don Blas Billón Sanjuan, en súplica de abono de la diferencia de sueldo de segundo á primer teniente durante el tiempo que sirvió en la isla de Cuba.

El ministro ha puesto á la firma de Su Majestad las siguientes disposiciones:

Ley concediendo el empleo superior inmediato á los segundos tenientes de infantería, caballería, guardia civil, carabineros y oficiales terceros de Administración militar que lleven tres años de efectividad en él.

Notas del Mar

Para Marsella salieron ayer tarde y esta madrugada respectivamente los vapores *Bastiat* y *Balear* embarcando ambos pasaje y carga.

—Uno de estos días saldrá de Valencia para Fernandina (Estados Unidos) la corbeta mallorquina *F G*, en donde embarcará un cargamento de maderas para uno de los puertos de la Península.

—El miércoles próximo llegará á

ITINERARIO DE LOS SERVICIOS MARITIMOS DE LAS ISLAS BALEARES

SALIDAS DE LA PENINSULA De Barcelona para Palma, directo, lunes, miercoles y jueves a las 18.30. De Barcelona para Mahón, directo domingo a las 18.30.

De Barcelona para Mahón con escala en Alendia y Ciudadela, martes a las 14. De Valencia para Palma con escala en Ibiza, viernes a las 12. De Barcelona para Ibiza con escala en Palma, sábados a las 18.30. De Alicante para Palma con escala en Ibiza, domingos a las 12.

De Palma para Alicante con escala en Ibiza, viernes a las 12. De Mahón para Barcelona directo, viernes a las 18.30. De Mahón para Barcelona con escala en Alendia y Ciudadela, domingos a las 6.

SERVICIOS ENTRE LAS ISLAS DE MALLORCA Y MENORCA De Palma para Mahón, jueves a las 18.30. De Mahón para Palma, martes a las 18.30. NOTA.—Para el interior de la isla salen todos los días a las dos de la tarde y llegan por la mañana a las nueve.

De Manacor a Palma: a las 2.30 (mixto); 6.30 m. y 5.15 t. De Manacor a Felanitx y La Puebla: a las 6.30 m. y 5.15 (mixto en los ramales) t. De Felanitx a Palma, Manacor y La Puebla: a las 6.40 m., 12.15 (mixto hasta Santa María) y 5.25 (mixto desde Empalme) t. De La Puebla a Palma, Manacor y Felanitx: a las 6.55 m. y 5.25 (mixto hasta Empalme) t.

Table with columns: Puntos de Parada, Salidas, Llegadas. Lists various ports and their corresponding departure and arrival times.

Estreñimientos Uretrales

Urethritis-Prostatitis-Cistitis Catarro de la vejiga

Dr. A. Salvati Costanzi.—Calle de la Diputación.—Barcelona. Curación radical de garantizadas sin sondas, sin dolores, sin funestas consecuencias con los «Confitos Costanzi» los únicos que calman instantáneamente el escozor ó la frecuencia de orinar, los solos que donan a las vías génito urinales su estado normal. Una caja Confitos Costanzi, 5 pesetas.

Males Venéreos Purgación reciente y crónica, gota militar, pérdidas seminales, úlceras, etc.; curación radical, milagrosamente en 8 ó 10 días con los renombrados «Confitos ó Inyecciones Costanzi» un frasco Inyección Costanzi, ptas. 4.

Sifilis Curación radical con el Antisifilítico «Roob Costanzi» depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las adenitis glandulares, dolores de los huesos manchados, erupción de la piel y cualquiera clase de sifilis sea ó no hereditaria, garantizando ser puramente vegetal, exento de todas substancias mercuriales que como es sabido son dañinas para la salud y evita a las personas que han usado estas substancias el que sufran las funestas consecuencias que aquellas producen.

Seguro del buen éxito de estos medicamentos, mediante un trato especial, con el Dr. A. Costanzi en la calle Diputación, 349, se admite a los incrédulos el pago una vez curado.

El «Roob Costanzi» es el remedio más recomendado por las celebridades médicas nacionales y extranjeras para poderlo tomar cualquier estómago y en cualquiera temporada; un frasco de Roob Costanzi, 4 ptas.

Consultas médicas en la calle de la Diputación, 349, Barcelona todos los días, y a las consultas que se hacen por escrito al inventor se contestan gratis y con reserva.

Estos medicamentos se encuentran en Palma de Mallorca en las acreditadas farmacias depósitos: Juan Valenzuela y en casa del inventor calle Diputación 349 Barcelona.

Form: con: trem: apoc: fog: mor: s. z. roob: qui: cal: dul: leg: cas: sal: par: zuc:—

LA IBERIA

Sociedad mútua de seguros contra accidentes personales del trabajo Rambla de Cataluña, 65, principal, Barcelona

Por la ley de 30 de Enero de 1900 el patrono es responsable de todos los accidentes ocurridos a sus obreros, sean ó no originados por los mismos obreros ó por desgracia cuando el patrono haya opuesto todas las precauciones imaginables.

La asociación de «Seguros mútuos» autorizada por la misma ley, es el mejor medio para sustituir la responsabilidad personal del patrono ó del fabricante, y esta es el objeto que se propone esta. Se indica que tiene la gran ventaja de la «mutualidad», ya las primas no pueden ser objeto de explotación alguna como lo son en las Sociedades anónimas.

Los seguros de reembolso están solo el 35 por 100 de las primas al formalizar el contrato y los otros dividendos serán proporcional a los accidentes que ocurran en el periodo al total del valor de la prima anual.

Delegado en Baleares, D. Francisco Roselló Soriano, Palma, 4, 1.º Palma de Mallorca.

Pastillas CRESPO de Menthol y Cocaina

El dolor de garganta y la tos calman a la primera pastilla. EL MENTHOL que figura como uno de los principales componentes de estas pastillas, es un medicamento que se hace agradable y gustoso en extremo, por la sensación de frescura y suavidad en que se encuentra la garganta después de su uso, completando su acción reguladora vascular, la adición de algunos componentes entre los que figura la cocaina y el clorato potásico.

Es de acción comprobada y eficaz en las laringitis agudas y crónicas ya sean hipertroficadas ó atroficas, de forma seca, granulosa, granular, oedema de los fumadores, en las laringitis agudas y sub-agudas acompañadas de ronquera y cosquilleo laríngeo, en las toses convulsivas tan perniciosas, en los alcohólicos y reumáticos, en la coqueluche, etc., etc., produciendo en todos los casos una acción rápidamente beneficiosa, y dejando a la garganta en tal situación de frescura y bienestar tan agradable, que el individuo se encuentra rápidamente muy mejorado, y asegurando la curación en la mayoría de los casos.

Pesetas 1.50.—En Palma, Dr. Valenzuela, depositario.

El Tricofero Padró

que es el tónico más antiguo y acreditado de España, hace crecer el pelo sano, limpio y con su color natural. 50 años de éxito a pesar de un sinnúmero de falsificaciones é imitaciones nacionales y extranjeras. Venta en todas las buenas farmacias, droguerías y perfumerías.

Depósitos en Palma: Farmacia de Valenzuela, Centro Farmacéutico y principales.

Gotas Madres Sulforosas de BAR

Constituyen el remedio mejor y más acreditado en todos los casos en que se debe usar la «Medicación sulfurosa», cumpliendo con ventaja el uso de toda clase de aguas y de baños sulfurados.

En los «herpes» así internos como externos; en las «llagas, granos, úlceras, manchas, etc.» en las «anginas, irritaciones de garganta, bronquitis, tos, catarrhos pulmonares crónicos, etc.» en las «escrófulas» y «sneumia»; y finalmente en todos los casos en que se use el azufre ó las aguas de los manantiales sulfurados las «Gotas Madres Sulforosas» obran con gran ventaja, comodidad, rapidez y economía. Véndese: precio del frasquito 3 pesetas.—Depósitos: Farmacia de don Juan Valenzuela, Plaza de la Cuartera, número 9 y Centro Farmacéutico.

EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE ENOLTURO Regenerativo y depurativo de la sangre del DR. PADRÓ

Remedio segurísimo para la curación de las escrófulas ó tumores fríos, las herpes de todas clases, las llagas por antiguas que sean, el reumatismo, la gota, los flujos, blancos, las llagas de la matriz, la supuración de los sídos, las costras de la piel, y todas las enfermedades que dependen de un vicio de los humores é impureza de la sangre.

Cincuenta años de éxito De venta en todas las farmacias y droguerías del mundo.—Farmacia del Globo, Plaza Real, número 1, Barcelona.—Depósitos en Palma: Farmacia Valenzuela, Centro Farmacéutico y principales.

Los adelantos de la ciencia

han logrado que el Dr. Casile de Nápoles, descubriera los milagrosos medicamentos que curan infaliblemente, la «tisis» en cualquiera de sus periodos y todas las enfermedades del estómago. A la más pequeña manifestación de un resfriado, tos, catarro, bronquitis, gripe, asma (sufocación), expectoración y de cualquier enfermedad del pecho, tomar inmediatamente las «Perlas Casile», que no sólo curan infaliblemente estas enfermedades sino que se tendrá la completa seguridad de no contraer otras mucho más graves. Siguiendo este método se podrá decir «no más tisis» Si por desgracia cualquier persona se encuentra atacada de tisis, no tiene que apurarse, porque gracias a los constantes estudios hemos podido encontrar los renombrados «Confitos Casile» que asociados a las «Perlas» combaten con eficacia la tisis en cualquiera de sus periodos.

Inventor de los renombrados medicamentos. CASILE Diputación, 435 BARCELONA

Después de largas experiencias compusimos el «Bálsamo Casile», que no sólo cura prodigiosamente todas las enfermedades del estómago, como son «afonía», (debilidad del estómago), «digestiones laboriosas ó difíciles, pirosis ó acedias, inapetencia, gastralgias, dilatación, catarros, úlceras, hipercloridias» y toda clase de «dispepsias», haciendo desaparecer al momento los «vómitos, ardores y pesadez», sino que se recomienda como indispensable y de necesidad para todos los convalecientes de cualquier enfermedad.

Consultas médicas en casa del inventor, Diputación, 435, Barcelona; todos los días a las 12 y las consultas que se le hacen por escrito contesta gratis y con reserva.

Precios de venta: Perlas Casile, 5 pesetas, Confitos Casile, 5 pesetas; Bálsamo Casile, 5 pesetas.—De venta en las acreditadas farmacias y en casa del inventor, Diputación, 349, Barcelona, en Palma de Mallorca en la farmacia de DON JUAN VALENZUELA, plaza de la Cuartera, núm. 14.

Isleña Marítima Compañía Mallorquina de Vapores Servicio Semanal y directo entre Palma y Marsella

BEUVER—CATALUÑA—B LEIR—ISLEÑA—LULI Salida de Palma para Marsella todos los sábados tarde. Salidas de Marsella para Palma, todos los martes a medio día. Para informes y despacho: Oficinas de la Isleña Marítima. NOTA.—Los conocimientos de embarque deberán quedar despachados antes de medio día del día de salida. Las mercancías se recibirán sobre muelle y despacharán en las oficinas todos los días no festivos.

No más pelo blanco Tintura del Doctor Jimeno

para teñir el pelo de color castaño obscuro ó negro de ébano. Su empleo es sencillo y rápido, higiénico y eficaz, TRES PESETAS. Venta en droguerías y perfumerías.—Barcelona, plaza Real, 1, Farmacia del Globo del Dr. Jimeno. Depósitos en Palma: Farmacia de Valenzuela, Centro Farmacéutico y principales.

Depilatorio VENUS

Preparado por la casa J. LL. PRUNES Despacho: Gobernador, 6, Barcelona

Con una sola aplicación desaparece al momento el vello de cualquier parte del cuerpo, pudiendo usarlo las personas más delicadas puesto que es reconocido ser completamente inofensivo. Se mandarán prospectos gratis a quien mande una tarjeta con los señas. Precio: 5 pesetas frasco.—Se remite certificado por correo mandando 6 pesetas en sellos ó otra forma de fácil cobro.

Detalle.—En las principales perfumerías, droguerías, peluquerías y salones de peinar. Se vende en Palma: Don Juan Valenzuela, plaza de la Cuartera, 14.—Perfumería Modernista, San Nicolás, 33.—Don Francisco Meridiano, Cadena, 6.

SANTALOL PRODUCTO MEDICINAL MUCHISIMO MAS ACTIVO QUE EL SÁNDALO ARHEOL

Pídase y exíjase siempre Santolol Sol ó Arheol Sol; en farmacias. Es el mismo producto. Depósito: Farmacia Sol, Cortes 2.º 600 (frente la Universidad) Barcelona

Vapores directos De este puerto para el de las ANTILLAS. Para Canarias, Puerto Rico, Habana, Ponce, Mayaguez, Santiago de Cuba, saldrá de este puerto directamente el día 6 de Enero el magnífico vapor PUERTO RICO

Tintorería Moderna DE FIOLE Y C.ª Plaza de la Constitución, núm. 118 (contigua a los Almacenes San José) Como indica su nombre los dueños de este establecimiento participan al público en general, que en dicha casa se tiene en todos colores toda clase de ropa en seda, lana, paño y algodón, garantizando la firmeza de sus tintas.

LAS COLUMNAS DROGUERIA Y FERRETERIA DE OBRADOR Y CASISNOVAS — Santo Domingo 22 y 24.—Palma de Mallorca — Estufas, chimeneas interiores para las mismas para evitar el humo, caloríferos y todo lo concerniente al ramo. BONDAD Y BARATURA Precios sin competencia

CONTRABEXIS Curación rápida de la TOS, BRONQUITIS, CATARROS y demás afecciones bronquiales y pulmonares. Fórmula racional a base de TERRINOL, GUAYACOL, BROMOFORMO Y HEROINA. Recomendado por las eminencias médicas. Venta al mayor: Centro Farmacéutico.—Al detalle: Farmacia Valenzuela, principales y en la del autor. GRAU INGLADA, Asalto, 4, Barcelona.—Agente general para las Islas: C. Jaquer Palacio, 28, 2.º

CHOCOLATES Y DEMAS PRODUCTOS DE LA CASA MATIAS LOPEZ Se expenden en todas las Confiterías, Colmados y Ultramarinos.—DEPOSITO GENERAL para «Cataluña» y «Baleares».—ALFREDO RIERA E HIJOS, Ingenieros. RONDA DE SAN PEDRO, NUM. 36, BARCELONA

NO VAS VELLO 18 años de éxitos es la mejor garantía de que los «Polvos cosméticos de Franch», quitan en pocos momentos el pelo y el vello de cualquier parte del cuerpo, matan las raíces y no vuelven a reproducirse. Este «depilatorio» es muy útil a las personas del bello sexo que tengan vello en el rostro y en los brazos, pues con él pueden destruirlo sin dañar el cutis.—2.50 pesetas bote.—Se vende en las principales farmacias y en Palma en la de Juan Valenzuela, Plaza de la Cuartera, 14, y en el Centro Farmacéutico. LA CATALANA COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA Domiciliada en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, 5 Agente general de Baleares: Baltasar Pujol, Unión, 57, frente la plaza del Mercado.—PALMA. PALMA.—Tipo-Litografía de Amengual y Muntaner